

Zeitschrift: Das Werk : Architektur und Kunst = L'oeuvre : architecture et art
Band: 36 (1949)

Wettbewerbe

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 13.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

gen. Er will vor allem die an eine neuzeitliche Planung zu stellenden Anforderungen behandeln und zeigen, welche Möglichkeiten für deren Durchführung bestehen. Als Referenten konnten gewonnen werden die Architekten *G. Mossdorf*, Luzern, *J.-P. Vouga*, Lausanne, und der langjährige Direktionssekretär der Baudirektion des Kantons Zürich, Dr. *Sigg*.

Im Zusammenhang mit einer *Ausstellung* der besten Ortsplanungen der letzten Jahre, in erster Linie aus der Region Zentralschweiz, und einiger typischer Altstadtsanierungen wird in einigen Kurzreferaten der Architekten *J. Béguin*, Neuenburg (Stadtzentren), *B. Brunoni* BSA, Locarno (Wohnquartiere) und *H. Beyeler*, Bern (Grünflächen) die *Stadt als Organismus* behandelt werden. Nach den Vorträgen findet eine *Aussprache* statt.

Anmeldungen und Anfragen sind zu richten an das Sekretariat des 4. Städtebaukongresses, Luzern, Postfach 755, Tel. Nr. 2 23 22. Die vorbereitenden Arbeiten für den Kongreß leitet Stadtbaumeister M. Türler BSA, Luzern, diejenigen für die Ausstellung Architekt N. Abry, Luzern. Das ausführliche *Programm* erscheint Ende März. Den Architekten BSA und SIA sowie den Mitgliedern der VLP wird es durch die Post zugestellt.

Zur Kölner Tagung des BDA, November 1948

Die Dezember-Nummer des «Mitteilungsblattes des Bundes Deutscher Architekten im Land Nordrhein-Westfalen» enthält einen ausführlichen Bericht über die Kölner Tagung. Der von *Robert Winkler*, Architekt BSA, auf Einladung des Ministeriums für Wiederaufbau des Landes Nordrhein-Westfalen gehaltene Vortrag über den schweizerischen Siedlungsbau der letzten Jahre, den der Referent noch in anderen Städten hielt, findet in diesem Bericht eine sympathische Würdigung (vgl. auch Werk-Chronik Märzheft).

Kunstpreise und Stipendien

Eidgenössische Kunststipendien

Der Bundesrat hat auf den Antrag des Departements des Innern und der Eidg. Kunstkommision für das Jahr 1949 die Ausrichtung von Studien-

stipendien und Aufmunterungspreisen an folgende Künstler beschlossen:

a) *Stipendien, Malerei*: Hans Fischer, SWB, Küsnacht (Zürich); Emil Mehr, Zürich; Trudy Schlatter, Bern; Henri Schmid, Zürich. *Bildhauer*: Paul Bianchi, Genf; Peter Moilliet, Riehen; Heinz Schwarz, Genf; Dora Suter, Küsnacht (Zürich); Beat Zumstein, Bern. *Architekten*: Hans Peter Baur, Basel.

b) *Aufmunterungspreise, Malerei*: Hans Affeltranger, Winterthur; Werner Andermatt, SWB, Zug; Eugen Eichenberger, Winterthur; Jean-François Liengme, Genf; Bruno Morenzoni, Lugano; Jean Pierre Roll, Genf; Heinrich Waser, Zollikon-Zürich. *Architekten*: Niklaus Morgenthaler, SWB, Bern.

Förderung der angewandten Kunst

Das Eidg. Departement des Innern hat auf Antrag der Eidg. Kommission für angewandte Kunst für das Jahr 1949 die Ausrichtung von Stipendien und Aufmunterungspreisen an folgende Kunstgewerbler beschlossen:

a) *Stipendien*: Maja von Arx, Graphikerin, Bern; Hanny Fries, Kunstmalerin, Zürich; Alfred Meyle, Graphiker, Davos.

b) *Aufmunterungspreise*: Lissy Funk-Düssel SWB, kunstgew. Stickerin, Zürich; Ferdi Afflerbach, Graphiker, Basel; Maja Müller, Kunstmalerin, Ascona; Francis Righetti, Kunstmaler, Lausanne; Kurt Wirth SWB, Graphiker, Bern; Gilbert Koull, Kunstmaler, Paris; Juliette Du Pasquier, Kunstmalerin, Lausanne.

haft, noch in Aarau heimatberechtigt sind und daher die Bedingungen nicht erfüllen. Es mußte deshalb eine neue Rangordnung aufgestellt werden. Die Teilnahme von Arch. A. Keller an dem Wettbewerbe geht auf eine irrtümliche Formulierung in der ersten Veröffentlichung der Ausschreibung in der Werk-Chronik, August 1948, zurück. (In den folgenden Wettbewerbskalendern wurde dies korrigiert.) Die Werk-Redaktion bedauert, zu diesem Irrtum Anlaß gegeben zu haben, und weist gerne ausdrücklich auf die Anerkennung hin, die den beiden Projekten durch die ursprüngliche Rangliste und Preiserteilung bezeugt wurde.

Seminar- und Volkssehulturnhalle mit Sportanlage in Küsnacht (Zürich)

Das Preisgericht traf folgenden Entschluß: 1. Preis (Fr. 3000): W. A. Abühl, Arch., Küsnacht; 2. Preis (Fr. 2500): W. Niehus, Architekt, Küsnacht; 3. Preis (Fr. 2400): F. Jung, Architekt, Küsnacht; 4. Preis (Fr. 2100): W. J. Tobler, Architekt, Küsnacht; ferner 2 Ankäufe zu je Fr. 1000: E. Neuweiler, Architekt, Küsnacht; Lisbeth Reimann, Architektin, Küsnacht. Das Preisgericht empfiehlt, die Weiterbearbeitung der Bauaufgabe dem Verfasser des erstprämierten Projektes zu übertragen. Preisgericht: Prof. Dr. Walter Säker (Vorsitzender); W. Bruppacher, Architekt; E. Guggenbühl, Gemeindepräsident; A. Kellermüller, Arch. BSA, Winterthur; Max Kopp, Arch. BSA, Zürich; R. Landolt, Arch. BSA, Zürich; H. Peter, Arch. BSA, Kantonsbaumeister, Zürich; W. Schenkel, Schulgutsverwalter; W. Zuliger, Direktor des Unterseminars.

Wettbewerbe

Entschieden

Primarschulhaus mit Turnhalle im «Gönhard» in Aarau

In der ursprünglichen Rangliste dieses Wettbewerbs (siehe Werk-Chronik März 1949, Seite *36*) figurierten die Architekten A. Keller, Zürich, und Hans Hirt, Basel, als Empfänger des 4. und 6. Preises. Bei der Überprüfung der Teilnahmeberechtigung stellte sich heraus, daß diese beiden Projektverfasser weder im Kanton Aargau wohn-

Groupe Seolaire à Lausanne

Le Jury, composé de MM. Alphonse Laverrière, architecte FAS, Lausanne (Président); Fernand Crot et Robert Jordan, municipaux, Lausanne; Georges Panchaud, Directeur de l'Ecole supérieure de jeunes filles, Lausanne; Marcel Monier, Directeur du Gymnase de jeunes filles, Lausanne; Hermann Baur, architecte FAS, Bâle; Maurice Braillard, architecte FAS, Genève; George Epitaux, architecte FAS, Lausanne; L. M. Monneyron, architecte de la Ville de Lausanne; Alexandre Pilet, architecte du plan d'extension, Lausanne, a attribué les prix suivants: 1^{er} prix (Fr. 6500): Marc Picard, architecte FAS, Lausanne; 2^e prix (Fr.

Wettbewerbe

Veranstalter	Objekt	Teilnehmer	Termin	Siehe Werk Nr.
Einwohnergemeinderat Olten	Berufsschulhaus in Olten	Die im Kanton Solothurn heimatberechtigten oder seit mindestens dem 1. Juni 1947 niedergelassenen Architekten	verlängert bis 16. Mai 1949	Nov. 1948
Spezialkommission für den Saalbau Grenchen	Saalbau mit Bühne in Verbindung mit Bahnhofrestaurant in Grenchen	Die im Kanton Solothurn heimatberechtigten, sowie die seit mindestens 1. Januar 1947 in den Kantonen Solothurn, Baselland, Baselstadt, Bern, Aargau, Neuenburg und Zürich niedergelassenen Architekten schweizerischer Nationalität	verlängert bis 15. Mai 1949	Dez. 1948
Evangelisch-reformierter Gesamtkirchgemeinderat von Biel	Protestantische Kirche mit Kirchgemeindehaus, Pfarrhaus und Kindergarten in Biel-Bözingen	Die im Kanton Bern vor dem 1. Januar 1947 niedergelassenen und die in der Gemeinde Biel heimatberechtigten Architekten, welche der evangelisch-reformierten Landeskirche angehören	31. Mai 1949	Jan. 1949
Direktion der öffentlichen Bauten des Kantons Zürich	Ausbau des Unterseminars Küsnacht	Die im Bezirk Meilen heimatberechtigten oder seit mindestens 1. Oktober 1948 niedergelassenen Architekten schweizerischer Nationalität	7. Juni 1949	Februar 1949
Der Gemeinderat von Menziken (Aargau)	Schulanlage mit Turnhalle in Menziken	Die im Kanton Aargau seit dem 1. Dezember 1947 niedergelassenen und die in Menziken heimatberechtigten Architekten	29. Juli 1949	April 1949
La Direction du 1er arrondissement des CFF, Lausanne	Bâtiment aux voyageurs et buffet à la gare de Sion	Les architectes de nationalité suisse établis dans les cantons du Valais, de Vaud, de Fribourg, de Genève et de Neuchâtel avant le 1er janvier 1947 et les architectes domiciliés dans le canton du Valais	30 juillet 1949	mars 1949
Einwohnergemeinde Rheinfelden	Bezirksschulhaus in Rheinfelden	Die seit mindestens 1. Oktober 1947 im Kanton Aargau niedergelassenen und die in Rheinfelden heimatberechtigten Architekten	30. Mai 1949	März 1949
Gemeinderat von Suhr (Aargau)	Schulhaus mit Turnhalle in Suhr	Die vor dem 1. Januar 1948 im Bezirk Aarau niedergelassenen und die in der Gemeinde Suhr heimatberechtigten, in der Schweiz wohnhaften Architekten	31. Mai 1949	März 1949

5300): C. & F. Brugger, avec P. Du martheray, architectes, Lausanne; 3^e prix (Fr. 5000): Daniel Girardet, architecte, Lausanne; 4^e prix (Fr. 4600): Quillet, Perrelet & Stalé, architectes, Lausanne; 5^e prix (Fr. 3300): Charles Thévenaz FAS, Marcel Maillard & Charles F. Thévenaz fils, architectes, Lausanne; 6^e prix (Fr. 2900): F. J. Meyrat, architecte, Lausanne; 7^e prix (Fr. 2400): René Keller, architecte, Lausanne.

Muttergotteskirche in Solothurn

In diesem beschränkten Wettbewerb traf das Preisgericht folgenden Entschied: 1. Preis (Fr. 1500): J. Schütz, Arch. BSA, Zürich; 2. Preis (Fr. 1200): H. Baur, Arch. BSA, Basel; 3. Preis (Fr. 800): Otto Sperisen, Architekt, Solothurn; 4. Preis (Fr. 500): Werner Studer, Architekt, Feldbrunnen/Solothurn. Fachleute im Preisgericht: Fritz Metzger, Arch. BSA, Zürich; Otto Dreyer, Arch. BSA, Luzern; Hans

Luder, Stadtbaumeister, Solothurn; Ersatzmann: Heinrich Auf der Maur, Architekt, Luzern.

ster; K. Kaufmann, Kantonsbaumeister, Aarau. Einlieferungstermin: 29. Juli 1949.

Neu

Schulhaus mit Turnhalle in Menziken (Aargau)

Eröffnet vom Gemeinderat von Menziken unter den im Kanton Aargau seit 1. Dezember 1947 niedergelassenen und den in Menziken heimatberechtigten Architekten. Dem Preisgericht stehen für 5 bis 6 Preise Fr. 14 000 und für Ankäufe Fr. 6 000 zur Verfügung. Die Unterlagen können gegen Hinterlegung von Fr. 20.— bei der Gemeindekanzlei Menziken bezogen werden. Preisgericht: Gemeindeammann A. Graf; Dr. med. M. Merz; Stadtrat H. Oetiker, Arch. BSA, Zürich; Max Kopp, Arch. BSA, Zürich; Walter Hunziker, Arch. BSA, Brugg; Ersatzmänner: H. Fiechter, Baumei-

Technische Mitteilungen

Wetterschutz für Holzhäuser

Für den Außenanstrich an Holzfassaden, Chalets usw., die dauernd dem Regen, der Sonnenbestrahlung und Temperaturschwankungen ausgesetzt sind, hat die Zentralschweizerische Lack- und Farbenfabrik G. m. b. H. O. Roth & Cie., Luzern, im ROCO-Chalet-Firnis einen transparenten, zähnen und elastischen Überzugsfirnis auf Holzöl-Standölbasis geschaffen. Dieser Firnis enthält 70% Öl und erhält dadurch seine ungewöhnliche Dauerhaftigkeit. Prospekte mit Lasurton-Karte sind durch die Herstellerin zu beziehen.